


Modèle:100614

Chargeur de batterie automobile
Manuel d'instructions

CE

Les présentes instructions sont applicables aux chargeurs de batterie suivants :

MODÈLE	TENSION	COURANT DE SORTIE
100614	12 VOLTS	2.8A dc (4A rms)

LIRE LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION ET CONSERVER POUR TOUT USAGE ULTÉRIEUR !

AVERTISSEMENT :

- Ce chargeur convient uniquement aux batteries acide-plomb.
  Tout autre type de batteries peut entraîner des préjudices et des risques d'explosion.

SECURITE :

- Afin de protéger l'appareil suite à un branchement incorrect, le chargeur est équipé d'un fusible de protection installé dans la partie inférieure du chargeur. Caractéristiques du fusible : type broche, 5A, couleur orange.

PRECAUTIONS D'EMPLOI :

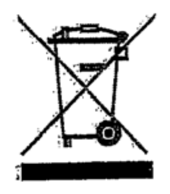
- Avant d'utiliser l'appareil, il est essentiel de débrancher la batterie du véhicule pour éviter d'endommager l'alternateur. Il est recommandé de retirer la batterie du véhicule, dans la mesure où tout écoulement de liquide éventuel est susceptible de causer des dommages sur le véhicule.
- Lors de la charge, la batterie dégage du gaz et peut projeter de l'acide.
  Il est donc nécessaire de vous protéger avec des gants et de vous tenir à distance de la batterie en charge.
  Ne pas fumer à proximité. En cas de projection d'acide sur la peau ou les yeux : laver abondamment à l'eau
  et au savon. Pour les yeux : consulter un médecin.
- Connecter la batterie essentiellement après avoir mis l'alimentation électrique de l'appareil hors tension.
- Après utilisation, conserver l'appareil dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.
- A utiliser exclusivement en intérieur. Ne pas exposer directement aux rayons du soleil ou tout autre source de chaleur, ni à l'humidité.

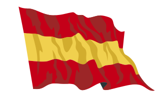
MODE D'EMPLOI ET CONSEIL D'UTILISATION :

1. Desserrer les bouchons de la batterie si celle-ci en est équipée et vérifier que le niveau de liquide de chaque élément soit correct (niveau bas : juste au-dessus des plaques de plomb). Si besoin compléter avec de l'eau ionisée ou distillée.
2. Brancher les pinces crocodiles sur la batterie (pince rouge pour borne '+' en premier, puis pince noire pour borne '-'), et vérifier le maintien correct aux pôles + et -.
3. Brancher le chargeur au secteur (230V alternatifs uniquement) l'appareil est directement sous tension (voyant « POWER » on).
4. Lorsque la charge est terminée (voyant « FULL » on), débrancher le chargeur et retirer les pinces des pôles de la batterie.
5. Vérifier les niveaux de liquide dans chaque élément et compléter si nécessaire.
6. Resserrer les bouchons si celle-ci en est pourvue, replacer la batterie sur le véhicule et rebrancher les câbles.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT :

Les produits électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.
Veuillez recycler cet appareil dans une installation de recyclage.
Contacter les autorités locales ou votre revendeur pour de plus amples conseils de recyclage.







Modelo:100614

Cargador de Baterías para Automóviles
Manual de Instrucciones

CE

Este manual se aplica a los siguientes tipos de cargadores:

MODELO	TENSIÓN	CORRIENTE DE SALIDA
100614	12 V	2.8 A (4A rms)

ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO, LEA ESTE MANUAL POR FAVOR. GUÁRDELO BIEN PARA SU USO POSTERIOR!

ADVERTENCIA:

•Este cargador sólo se aplica a baterías de plomo-ácido.
Cualquier otro tipo de baterías puede causar daño y riesgo de explosión.

SEGURIDAD:

•Para proteger el cargador de daños causados por una conexión incorrecta, en la parte inferior del cargador está equipado con fusibles cuyas características son: tipo de enchufe, 5A, de color naranjo.

PRECAUCIONES:

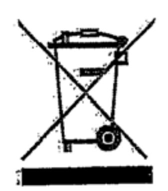
•Antes de utilizar el dispositivo, es necesario desconectar la batería del coche para evitar daños en el alternador. Se recomienda quitar la batería del coche, en la medida en que cualquier flujo de líquido puede causar daños en el vehículo.
•Durante la carga, la batería emite gas nocivo y puede arrojar ácido.
Por lo tanto, es necesario protegerse con guantes y mantenerse alejado de la carga de la batería. No se puede fumar cerca. Si el ácido le salpica en la piel o los ojos: lavar repetidamente con agua y jabón. Para los ojos: acuda al médico inmediatamente.
•Antes de conectar el cargador y la batería, es obilgatorio apagar el interruptor de la fuente.
•Después del uso, guarde el cargador en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
•Este producto se utiliza sólo en el interior. Evita la exposición directa a la luz solar. Al usarlo, favor de alejarse de calor y lugares húmedos.

MÉTODO DE USO Y SUGERENCIA:

1. Afloje las tapas de la batería si está equipada y revise si el nivel de cada elemento es correcto. (cantidad mínima: justo por encima de la placa de plomo). Si es necesario, se puede agregar ionización líquida o agua destilada.
2. Conecte las pinzas de cocodrilo a la batería (conecte primero las rojas que representan el terminal +, después las negras que representan el -) y compruebe si las conexiones + y – son correctas.
3. Conecte el cargador con la red eléctrica (sólo se puede usar AC de 230 V), en eso el instrumento se encuentra en el estado de carga (se ilumina el indicador de Carga).
4. Cuando se completa la carga (se ilumina el indicador de Carga completa, desconecte el cable de alimentación y retire las pinzas de cocodrilo que conectan el positivo y el negativo.
5. Verifique si los niveles de líquido en cada elemento son iguales y llene adecuadamente si es necesario.
6. Si hay tapa de batería, vuelva a apretarla, coloque de nuevo la batería en el automóvil y conecte el cable de conexión.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE :

Los productos eléctricos no se deben mezclar con la basura doméstica.
Por favor, recicle este equipo en una planta de reciclaje.
Póngase en contacto con las autoridades locales o agentes para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto.







Modello:100614

Caricabatterie Automotive
Maunale d'istruzioni

CE

Questo manuale si applica ai seguenti tipo di caricabatterie :

MODELLO	TENSIONE	CORRENTE DI USCITA :
100614	12 V	2.8A dc (4A rms)

Nell'uso di questo prodotto, si prega di leggere le istruzioni
E conservare per un uso successivo !

AVVERTIMENTO :

•Questo caricabatterie è adatto solo per batterie al piombo
Qualsiasi altro tipo di batterie può causare danno e rischio di esplosione.

SICUREZZA :

•Proteggere il dispositivo a causa di collegamento errato, il caricabatterie è dotato di un fusibile installato nella parte inferiore del caricabatterie. Caratteristiche del fusibile:tipo di PIN, 5A, colore e` arancio.

PRECAUZIONI :

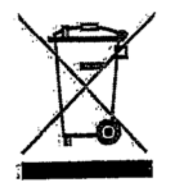
•Prima di utilizzare il dispositivo, e` necessario scollegare la batteria del veicolo per evitare di danneggiare l'alternatore. Si consiglia di rimuovere la batteria del veicolo,evitare il flusso del liquido che causare danni del veicolo.
•Durante la carica, la batteria emette gas e puo` buttare acido.
Quindi , e` necessario proteggersi con guanti e tenerti e lontano dalla batteria carica.Non fumare nelle vicinanza. Se schizzi di acido sulla pelle o degli occhi, lavara accuratemente con acqua e sapone. Se gli occhi consultare un medio.
•Prima collegare tra batteria e caricabatterie , e` necessario di chiusura l'interrutore principale.
•Dopo l'uso, il caricabatterie conservare in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
•Utilizzare solo al coperto, Non esporre alla luce solare diretta , quando l'uso di lontano dal calore o umidita`

USO D' ISTRUZIONI E PROPOSTE :

1.Allentare il tappo della batteria , se e` dotato e controllare il livello del liquido di ciascun elemento e` corretta.(bassa del livello : appena sopra la lastre di piombo)
Se necessario , rabboccare con elettrolito oppure acqua distillata.
2.Collegare i coccodrilli alla batteria(morsetto rosso al terminale '+', poi morsetto nero al terminale '-'), dopo verificare la corretta morsa a + e -.
3.Collegare il caricabatterie alla rete elettrica(unica alternativa di 230V),questo strumento e` stato di carico in corso, (LED "POWER")
4.Quando il carica della batteria e` completato(LED "FULL"),Scollegare il caricabatterie e rimuuovere i coccodrilli del positivo e negativo di batteria.
5.Verificare i livelli di liquido in ogni elemento e riempire ,se necessario.
6.Serrare il tappo se e` previsto,sostituire la batteria sul veicolo e ricollegare i cavi.

TUTELA AMBIENTALE :

Prodotti elettrici non devono essere gettati insieme ai rifuiti domestici.
Si prega di riciclare questo apparecchio in un centro riciclaggio.
Contattare l'autorita` locale o il rivenditore per il riciclaggio ulteriori consigli.







Model:100614

User Manual of Automobile Battery Charger



This user manual applies to the accumulator chargers in the following models :

MODEL	VOLTAGE	OUTPUT CURRENT
100614	12 Volts	2.8A dc (4A rms)

Before using the products, please carefully read the instructions and keep it well for later use!

Warning :

•This charger only applies to the plumbic acid electric power storage battery.
Using batteries of other models can damage the products and has the danger of explosion.

Security :

•In order to protect the charger from being damaged due to incorrect connection, the fuse is provided at the bottom of the charger. The type of the plug of the fuse is 5 ampere in the color of orange.

The do's and don'ts

•Before using the products, please cut the connection between the storage battery and the automobile at first lest it damages the AC motor of the automobile. We strongly suggest taking out the storage battery from the automobile before charging to avoid the liquid flowing from the battery to damage the automobile body.
•When charging, the battery may discharge poisonous gas and the acid liquid may spill.
•Before connecting the charger and the storage battery, please make sure that the power switch is turned off.
•After the use each time, please put the charger in the dry place beyond the access of children.
•The products can be used only indoors. It shall be kept away from the sunlight and also away from the heat and moist in use.

How to use and what we suggest :

1. Screw open the cover on the storage battery if there is one and then examine whether the solution content in every battery box is appropriate or not (the minimum content of the solution: just completely submerge the lead plate). Add the ionized solution or the distilled water if necessary.
2. Clamp the alligator clip of the charger to the storage battery (first clamp the red clip representing "positive" and then clamp the black clip representing "negative"), and then examine whether the connection of the positive and negative clips is correct or not.
3. Power on the charger (only the AC of 230 volts is allowed). At that time, the instrument is in the charging status (The indicator light of "Charging" is on).
4. When the charging is completed (the indicator light of "Charging completed" is on), pull out the power plug and then detach the alligator clip that connects the positive and negative poles.
5. Examine whether the content of the solution in every battery box is appropriate and add a few if necessary.
6. Re-screw the battery cover if there is one and put the storage battery into the automobile again and at last connect the connection wire.

Protect the environment :

The mix of electric products and household garages is prohibitted.
Please use the specialized waste recycling equipment to recycle the products.
Please contact with the local government or the local agent for the details about the recycling of the products.

